

だい12か ひんしつかんり

第12課 品質管理

Manajemen Kualitas

■ もくひょう 目標 ■

作業中に気づいた問題点について指導員に相談できる。

Mampu berkonsultasi tentang masalah yang ditemukan selama bekerja dengan instruktur.

汚れや傷などの異常を報告できる。

Mampu melaporkan abnormalitas seperti kotoran atau cacat.

自分が作った製品に問題がないか、指導員に確認をお願いできる。

Mampu meminta instruktur untuk memeriksa apakah ada masalah dengan produk yang dibuat.

■^{かいわ}会話I■

リンさんは袖を縫っています。

リン すずきさん、すみません。
鈴木さん、すみません。

鈴木 なに？
何？

リン 小さい しわが できたんですが、どう したら いいですか。
小さい しわが できたんですが、どう したら いいですか。

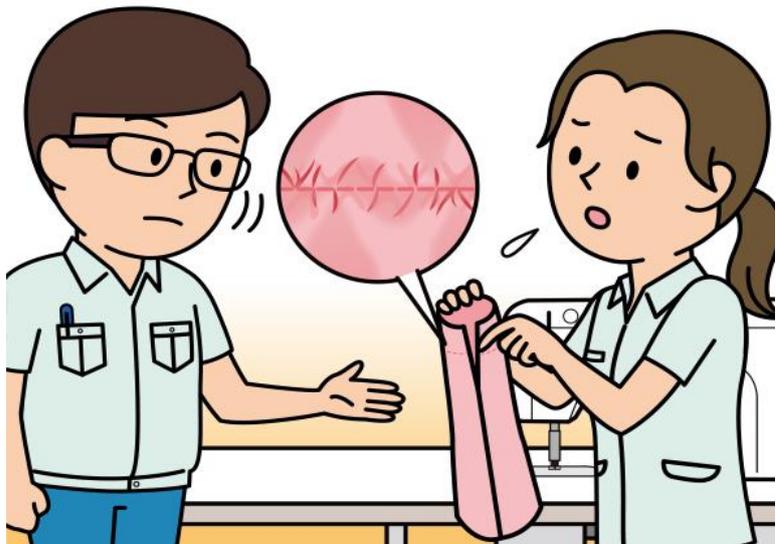
鈴木 ちょっと みせて。
ちょっと 見せて。

リン ああ、ぱっかりんぐだね。
ああ、パッカリングだね。

リン やりなおした ほうが いいですか。
やり直した ほうが いいですか。

鈴木 ぬいめを ほどいて、もう いちど ぬって。
縫い目を ほどいて、もう 一度 縫って。

リン わかりました。 やりなおします。
わかりました。 やり直します。



■ かいわ 会話 I ■

Lin-san sedang menjahit lengan baju.

Lin Permisi, Suzuki-san.

Suzuki Ada apa?

Lin Ada kerutan kecil. Apa yang harus saya lakukan?

Suzuki Coba perhatikan.

Oh, puckering, ya.

Lin Apakah sebaiknya saya ulangi?

Suzuki Lepaskan jahitannya dan jahit sekali lagi.

Lin Baik. Saya akan mengerjakannya lagi.

■^{かいわ}会話2■

ワンさんは生機に異常がないか見えています。

ワン さとうさん、すみません。
佐藤さん、すみません。

佐藤 はい。
はい。

ワン きばたに きずが ついて います。
生機に 傷が ついて います。

佐藤 え？ どこ？
え？ どこ？

ワン ここです。
ここです。

佐藤 ああ、ほんとうだ。 よく きが ついたね。
ああ、本当だ。 よく 気が ついたね。

ほうこく ありがとう。
報告 ありがとう。

ここは わたしが やるから、わんさんは じぶんの さぎょうを つづけて。
ここは わたしが やるから、ワンさんは 自分の 作業を 続けて。

ワン はい。
はい。



品質管理

Manajemen Kualitas

■^{かいわ}会話2■

Wang-san melihat apakah ada abnormalitas pada kain grey.

Wang Permisi, Sato-san.

Sato Ya.

Wang Ada cacat pada kain grey.

Sato Apa? Di mana?

Wang Di sini.

Sato Oh, benar juga. Anda perhatian, ya.

Terima kasih atas laporannya.

Saya akan mengurus ini. Wang-san, Anda lanjutkan pekerjaan.

Wang Baik.

■^{かいわ}会話3■

リンさんは袖の脇下を縫いました。

リン おわりました。
終わりました。

かくにん、おねがいします。
確認、お願いします。

鈴木 これと これは だいじょうぶ。
これと これは 大丈夫。

あ、ここ、ぱんくしてるよ。
あ、ここ、パンクしてるよ。

リン ぱんく？
パンク？

鈴木 ちゃんと ぬえて いないから、あなが あいてる。
ちゃんと 縫えて いないから、穴が あいてる。

リン すみません。 やりなおします。
すみません。 やり直します。

鈴木 うん。 でも、みすは すくないから、じしん もってね。
うん。 でも、ミスは 少ないから、自信 持ってね。



■^{かいわ}会話3■

Lin-san menjahit bagian bawah ketiak dari lengan baju.

Lin Saya sudah selesai.

 Mohon diperiksa.

Suzuki Ini dan ini baik-baik saja.

 Oh, di sini ada kebocoran?

Lin Kebocoran?

Suzuki Anda tidak menjahitnya dengan benar, jadi berlubang.

Lin Maaf. Saya akan mengulanginya.

Suzuki Ya. Tetapi Anda jarang melakukan kesalahan, Anda harus percaya diri.

■ ことば ■

	ことば	読み
1	しわ	しわ
2	パッカリング	ぱっかりんぐ
3	やり直す	やりなおす
4	縫い目をほどく	ぬいめをほどく
5	縫う	ぬう
6	生機	きばた
7	傷がつく	きずがつく
8	気がつく	きがつく
9	報告（する）	ほうこく（する）
10	作業	さぎょう
11	続ける	つづける
12	確認（する）	かくにん（する）
13	パンク	ぱんく
14	穴があく	あながあく
15	ミス	みす
16	ほつれる	ほつれる
17	柄がずれる	がらがずれる
18	糸が切れる	いとがきれる
19	生地	きじ
20	糸が絡まる	いとがからまる
21	縫い目が曲がる	ぬいめがまがる
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

	意味 ^{いる}
1	Kerutan
2	Puckering
3	Mengulang
4	Melepas jahitan
5	Menjahit
6	Kain grey
7	Ada cacat
8	Menyadari/Mengetahui
9	Laporan (Melaporkan)
10	Pekerjaan
11	Melanjutkan
12	Pemeriksaan (Memeriksa)
13	Kebocoran
14	Berlubang
15	Kesalahan
16	Berjumbai
17	Pola melenceng
18	Benang terputus
19	Kain
20	Benang kusut
21	Jahitan bengkok
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～んですが、どうしたらいいですか

ちいさい しわが できたんですが、どうしたらいいですか。

小さい しわが できたんですが、どうしたらいいですか。

ここが ほつれて いるんですが、どうしたらいいですか。

① ここが ほつれて いるんですが、どうしたらいいですか。

がらが ずれて いるんですが、どうしたらいいですか。

② 柄が ずれて いるんですが、どうしたらいいですか。

いとが なんかいも きれるんですが、どうしたらいいですか。

③ 糸が 何回も 切れるんですが、どうしたらいいですか。

④

⑤

★ ～て います

きばたに きずが ついて います。

生機に 傷が ついて います。

きじに あなが あいて います。

① 生地 に 穴が あいて います。

いとが からまって います。

② 糸が 絡まって います。

ぬいめが まがって います。

③ 縫い目が 曲がって います。

④

⑤

■ 応用練習 ■

Tuliskan kalimat yang akan Anda gunakan di (4)(5).
Mintalah kepada instruktur untuk memeriksanya.

★ ~んですが、どうしたらいいですか

Ada kerutan kecil. Apa yang harus saya lakukan?

- ① Jahitannya berjumbai di sini, apa yang harus saya lakukan?
- ② Polanya menceng, apa yang harus saya lakukan?
- ③ Benangnya terputus berkali-kali, apa yang harus saya lakukan?
- ④
- ⑤

★ ~て います

Ada cacat pada kain grey.

- ① Ada lubang pada kain.
- ② Benangnya kusut.
- ③ Jahitannya bengkok.
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

Tulis percakapan dengan mengacu pada contoh percakapan.

Mintalah kepada instruktur untuk memeriksanya.